天使館
ANGEL COMICS

天使館 ANGEL COMICS

TANTEI REVOLUTION

1

RINA MORIMOTO

·正式授權台灣中文版·

天使館

TANTEI REVOLUTION

1

RINA MORIMOTO

大然文化

ISBN 957-25-7903-7

天使館
ANGEL COMICS

ABOUT THE MANGA

Recently an exceptionally skilled female detective has appeared, and the identity of this highly talked about figure is actually high school student Seika. The case she has taken on this time involves the search for a client's missing younger sister... but now even the younger sister's fiance has gone missing...!?

A WORD FROM THE MANGAKA

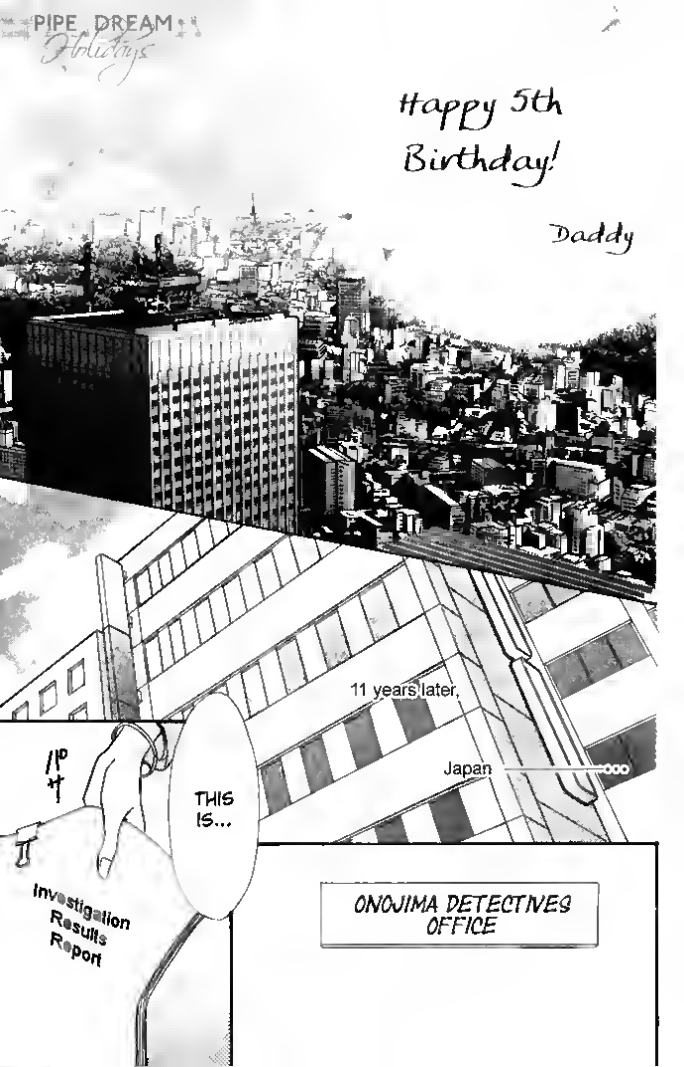
I'm studying English very hard right now. This is a class that I could get at most a score of 30 in when I was in senior high, and my most hated subject of the 5 classes I had. I'm doing this because I want to chat with foreigners in other countries... with this goal in mind I have great motivation in my studies! I so wish to be like Seika ~ to be able to speak

Recently, it seems that a very technically skilled, beautiful female detective has appeared.

11 YEARS AGO, AMERICA
AT A CERTAIN STREET CORNER
AN ASIAN MAN MET A TRAGIC DEATH.
EVERYTHING HE HAD ON HIM THAT COULD HAVE IDENTIFIED HIM WAS STOLEN.
AND BY HIS BODY, THERE WAS A FRIGHTENED AND SHIVERING LITTLE GIRL IN SHOCK.

PIPE DREAM
Holiday

SHE LOOKED SO PITIFUL, AND IT SEEMS THAT DUE TO THE SHOCK,
THIS LITTLE GIRL
SHE HAD LOST ALL OF HER MEMORY...
ON THE ATTACHED CARD WAS, WRITTEN IN JAPANESE.
IN HER HANDS, SHE HUGGED A TEDDY BEAR WITH A RIBBON.
To my beloved Seika...


Happy 5th Birthday!
Daddy
11 years later,
Japan
THIS IS...
Investigation Results Report
ONOJIMA DETECTIVES OFFICE

THE REPORT FROM YOUR CASE LAST TIME.
I'M SORRY TO TELL YOU, MISS, YOUR SUSPICIONS WERE ABSOLUTELY CORRECT.
IT SEEMS THAT EVER SINCE ABOUT 2 YEARS AGO, YOUR HUSBAND HAS BEEN HAVING AN AFFAIR WITH HIS SECRETARY.
AH.
UM...
OH...! IT'S READY ALREADY ?!
AND SO...
AH...
なんてかわいそな
OH, OH, OH!
あたくし

THE EVIDENCE IS ALL LAID OUT CLEARLY IN THE REPORT.
I DON'T KNOW IF THESE REPORTS HELP YOU IN ANY WAY.
EVERY TIME A CASE LIKE THIS IS DEALT WITH, THE CASE REPORT'S CONTENTS ARE ALWAYS HARD TO HANDLE
ALSO, HE'S RECENTLY BEEN INVOLVED IN COMPENSATED DATING WITH 3 OR 4 HIGH SCHOOL GIRLS
(This shameless pervert)
She actually started crying!
OH!
crap!
ホク
ホク
HUH?
THIS TRULY IS A REPUTED DETECTIVE AGENCY!
I must teach that no-good-bastard a lesson! Humph!
NOW I CAN BE FEROCIOUS, ASK HIM FOR A HUGE AMOUNT OF ALIMONY, THEN DIVORCE HIM.
THEY ARE SUPER HELPFUL!
OF COURSE!
If anything unexpected happens I'll be sure to seek your advice again!
Thank you! Thank you!
PIPE DREAM

WAIT
WAIT A MINUTE, YOU'RE... THIS KIND OF A WOMAN !?
You were crying your eyes out just now!
I mistook you for a poor lady who got her heart broken by a traitorous husband!
HEY HEY HEY, HOW CAN A LADY SHOW SUCH A LOW-CLASS HAND GESTURE?
YIKES!
THANK YOU FOR YOUR HARD WORK!
HOW ABOUT A CUP OF COFFEE?
THE BASIC PRINCIPLE OF BUSINESS PROFESSIONALS IS TO DO IT WITH A SMILE!
Hey hey hey!
BUT...
PIPE DREAM

THAT COUPLE JUST NOW,
YOU CAN'T TELL AT ALL THAT THEY HAD A SPECTACULAR DATING PERIOD BEFORE THEY GOT MARRIED.
AFTER COMPLETING THIS WORK,
MY OUTLOOK BECOMES MORE PESSIMISTIC. IT MAKES ME THINK THAT THERE IS NO SUCH THING AS "TRUE LOVE" IN THIS WORLD.
BUT ISN'T THE BEST PERSON FOR INVESTIGATING AFFAIRS YOU?
Not only can you figure out where the target plans to go but you also know where he will go at night.
BUT I CAN'T HELP IT!
THEN THAT MEANS, I'M JUST A—
SEIKA!

PIPE DREAM Holidays

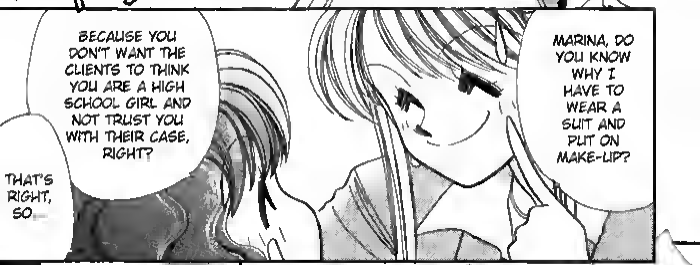
YOU SKIPPED CLASS AGAIN TODAY, DIDN'T YOU!
JUST BEING A NORMAL HIGH SCHOOL GIRL!
LATELY, IN THE STREETS,
NEWS HAS SPREAD CONCERNING A DETECTIVE AGENCY THAT'S VERY POPULAR
BECAUSE OF ITS MOTTO "SPEEDY, CHEAP, AND RELIABLE"
BUT IN ACTUALITY, VERY FEW PEOPLE KNOW THAT THESE CASES ARE ALL
SINGLE-HANDEDLY SOLVED BY A HIGH SCHOOL GIRL.
Saika Morante (18), first year high school student at an elite private school, height 164cm. By day she is a proper student, by night she holds a second job as a detective.

PIPE DREAM Holidays

THIS PERSON IS THE CHIEF OF THE OFFICE
Onojima Youichi (31), he is actually the elder young master of a very wealthy family
AND THESE ARE TWO GOOD FRIENDS
Fujisaki Asuka (16), height 172cm, an athletic girl who is often mistaken for a boy, is Marina's childhood playmate
Midorikawa Marina (15), height 158cm, with a sexy body at B 89cm x W57 cm X H 86cm, is Onojima's niece
HEY!
THE ABOVE PEOPLE ARE THE FEW INDIVIDUALS WHO KNOW ABOUT MY DEALINGS WITH THIS JOB...

PIPE DREAM Holidays

SEIKA, YOU SURE LAID THE MAKE-UP ON THICK TODAY!
けら けら けら
Oh! Then let me brew some great tasting coffee for everybody!
I brought cake back from the famous bakery!
DON'T TREAT THE OFFICE LIKE IT'S YOUR HOUSE!
Having a tea ceremony!


BECAUSE YOU DON'T WANT THE CLIENTS TO THINK YOU ARE A HIGH SCHOOL GIRL AND NOT TRUST YOU WITH THEIR CASE, RIGHT?
THAT'S RIGHT, SO...
MARINA, DO YOU KNOW WHY I HAVE TO WEAR A SUIT AND PUT ON MAKE-UP?

This is delicious! So yummy!
STOP WEARING YOUR UNIFORMS WHEN YOU COME!
You're hindering business travel

OH YEAH, THAT'S RIGHT.
FIN-ALLY I CAN GO HOME.
In the end not a single client came
HERE'S THIS MONTH'S RENT FOR THE OFFICE
THANKS FOR YOUR TIME
Be good and go to school tomorrow
HAVE TO BOTHER YOU A LOT BY ASKING YOU TO PLAY THE ROLE OF THE CHIEF
I'M ONLY A HIGH SCHOOL GIRL WHO OUT OF FEAR THAT CLIENTS WON'T COME
I CAN'T DO THAT!
I OWN THIS ENTIRE BUILDING!
BUT I'VE ALREADY SAID THERE'S NO NEED

DAN
YOU REALLY RAISED A GOOD DAUGH-TER!
AS MY DAD ONCE TAUGHT ME
BESIDES, THE LINE BETWEEN THESE THINGS MUST BE DISTINGUISHED CLEARLY

I HAVE NO MEMORIES BEFORE THE AGE OF FIVE
ACTUALLY, I DON'T EVEN KNOW MY OWN NAME
WHEN I HEARD THAT DAN WANTED TO ADOPT THE LITTLE GIRL WHO HAD LOST HER MEMORY AT THE MURDER SCENE...
I WAS REALLY SHOCKED...
huh?
HE'S SO POPULAR WITH THE LADIES TOO. WHAT A WASTE OF A GOD-GIVEN GIFT!
OH! I FORGOT TO MENTION SOMETHING
ACTUALLY UNCLE IS "GAY"!
Only I know this
THAT'S HOW I WAS ADOPTED BY AMERICAN POLICE OFFICER DAN MORAN!S.
THAT'S RIGHT! EVEN AFTER LIVING FOR SO LONG, AT MY AGE, I HAVEN'T MET A BETTER MAN!
You are really lucky!
BECAUSE THAT WAS UNCLE'S ONCE-IN-A-LIFETIME LOVE AFFAIR!
That's right!
WHY DIDN'T YOU CONFESS YOUR LOVE TO HIM?
Well...
BECAUSE DAN WAS A VERY SIMPLE-MINDED, REGULAR GUY...
I don't want him to dislike me!

YOUICH! THIS CHILD LOOKS JAPANESE
COULD YOU TEACH HER SOME THINGS ABOUT JAPAN?
BUT, BECAUSE OF SEIKA, DAN AND I DEVELOPED A DEEP FRIEND-SHIP, AND I FEEL VERY BLESSED FOR THAT
HMM...
UNCLE!
DADDY!
WE JUST NEVER IMAGINED,
THAT HE WOULD DIE SO SOON.

SEIKA
...

DO YOU WANT TO COME TO JAPAN?

WHEN DAN WAS ALIVE,
HE HAD ASKED ME TO LOOK INTO
SEIKA'S REAL NAME AND HER FAMILY...
AND ALSO THE MAN WHO WAS TRAGICALLY KILLED,
TO CONFIRM WHETHER OR NOT HE WAS SEIKA'S REAL FATHER...
turn
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, UNCLE?
MY NAME IS SEIKA MORANIS.
MY FATHER'S NAME IS DAN MORANIS, AND HE IS THE GREATEST MAN IN THE WORLD!
THAT'S ALL I NEED TO KNOW!
PIPE DREAM

YOU'RE RIGHT...!
THEN AGAIN, WHY DO YOU WANT TO BE A DETECTIVE?

JAPAN IS REALLY... SUCH A HUGE PLACE!
IN MY EYES, JAPAN IS...
ALTHOUGH IT IS RIDICULOUSLY SMALL COMPARED TO AMERICA
VAST BEYOND MEASURE ...
PIPE DREAM Studios

Hey Guys! We do this as a hobby because we like manga & scans. And having fun! We make no profit. This is fanwork for fans. So do not misuse the scans in this chapter! I.e. selling it & posting it as yours! Using images w/ our permission & esc. disclaimer. We do not claim ownership of the artwork or story. However, we do own the translations! So don't steal it, you like the author's work! Support the author by buying his or her book & whom this series is licensed in English! Stop distribution and delete immediately. Thank you.

PDH staff

PIPE DREAM Holidays

TANTEI REVOLUTION

Episode 1 Part 1

Credits

Scanned by Jupiter
Translated by Izzy
Edited by Amenshi
Proofed by Shinchan

Good Friday (USA)

TRANSLATION EXPLANATIONS

Zhuge Liang was a famous war-time general / strategist in post-Han China, during the period of the Three Kingdoms. He was also a statesman, an engineer, and a scholar, and his name is synonymous with "wisdom" in Chinese. The original proverb therefore means 3 heads are better than 1, even when it's 3 heads of cobblers - people who work with animal skin, ie people w/ low intelligence, and the one is of Zhuge Liang.

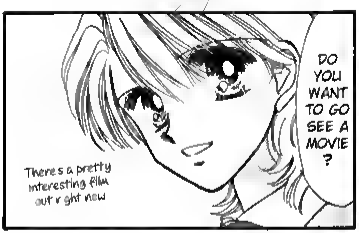
By slightly mispronouncing Zhuge Liang's name, you get what Marina said, which directly translates to "Shiny Pig Brother". It is also the nickname of a singer and a slapstick comedy group in Asia. Knowing the original proverb, Marina's version doesn't make too much sense, and is more of a joke than a proverb. It's also kind of insulting to Seika as she's kind of being compared to a "pig brother".

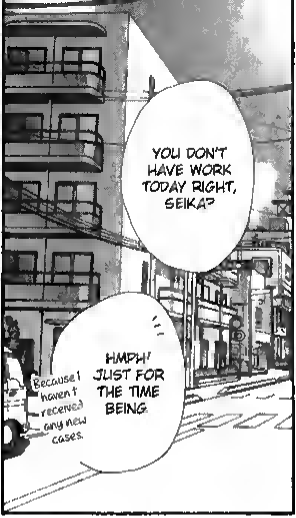
Tantei Revolution
Episode one, pg 35

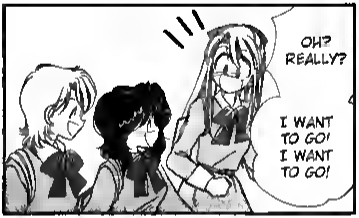
PIPE DREAM Holidays

Ahhh! Yaaay! Go, Asuka-senpai!
DREAMY
SMACK
LOOK! LOOK! MIDORIKAWA IS OVER THERE!
I HEARD THAT SHE USED TO BE A MODEL,
SHE REALLY IS SUPER CUTE!
Plus her personality is great. She's got a lot of friends!

sigh...
BOTH SLENDER AND DELICATE
She has the air of a sophisticated lady.
SEIKA HAS SUCH AN AIR OF INTELLECTUAL BEAUTY!
YEAH! THERE ISN'T ANY GIRL WHO IS QUIETER OR GENTLER THAN SHE IS.
She looks frail and poor in health!
SHE'S SO SMART THAT SHE CAN TAKE THE ENTRANCE EXAM FOR TOKYO UNIVERSITY RIGHT NOW WITH NO PROBLEMS!
They actually called you a classy lady. Ha!
YOU BIG FAKE.
HE HE HE
SHUT UP!
TRUE COLORS


DO YOU WANT TO GO SEE A MOVIE?
There's a pretty interesting film out right now


YOU DON'T HAVE WORK TODAY RIGHT, SEIKA?
HMPH! JUST FOR THE TIME BEING
Because I haven't received any new cases.


OH? REALLY?
I WANT TO GO! I WANT TO GO!

WOO-HOO! IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE BEEN TO THE MOVIES!
Lalala lala♪
BEEP
HELLO? I'M SEIKA.
...
WHO IS IT, SEIKA?
tsk
I HAVE WORK NOW.

ACTUALLY,
I NEED YOUR HELP IN FINDING MY SISTER
WHAT A HUNK!
WHY ARE YOU GUYS HERE TOO!?
LET IT GO, DON'T BE UPSET!
?
Even Uncle's crime running

HUH?
YE-YES-TERDAY?
COULD IT BE SHE WAS OUT PARTYING LATE, AND DECIDED TO STAY OVER AT A FRIEND'S HOUSE?
SHE HASN'T BEEN HOME SINCE YESTERDAY!
SO THE CASE IS ABOUT A MISSING PERSON...
...YOU SAID YOU WANT US TO FIND YOUR YOUNGER SISTER, COULD YOU TELL ME MORE ABOUT WHAT HAPPENED?
Ho ho ho! Don't mind her
Huh?
DO NOT DISTURB MY WORK!!
MY YOUNGER SISTER'S NAME IS NAOKO, 20 YEARS OLD.
SHE WORKS AT A SMALL CONVENIENCE STORE.
MY NAME IS WAKAMATSU SHINYA.
I'M A GRADUATE STUDENT AT UNIVERSITY.

MY SISTER IS .. GOING TO GET MARRIED.
HER FIANCE IS A SENPAI AT THE SAME COMPANY WHERE MY SISTER WORKS, AND SEEMS TO BE AN UPSTANDING YOUNG MAN
SO I WASN'T WORRIED ABOUT LEAVING MY SISTER IN HIS HANDS
BUT, A WEEK AGO,
GRIP
HE SUDDENLY DISAPPEARED.

WHAT'S UP? YOU SEEM A LITTLE OUT OF IT TODAY!
EH? YEAH
THINKING BACK NOW, HE LOOKED LIKE HE WAS STRUGGLING WITH SOMETHING
You guys will be married soon
Time sure flies!
ACTUALLY
2 DAYS BEFORE HE DISAPPEARED, I MET UP WITH HIM
BIG BROTHER,
IF ANYTHING HAPPENS TO ME,
PLEASE GO TO THE POLICE,
AND ASK ABOUT A CLIENT

VIPER DREAM

Ha ha ha! What are you babbling about?
AT THAT TIME WE DIDN'T GET INTO A DEEPER CONVERSATION —
BUT 2 DAYS LATER,
HE DIDN'T SHOW UP AT WORK, WASN'T AT HOME, AND MY SISTER NEVER SAW HIM AGAIN.
...?
HE DISAPPEARED JUST LIKE THAT.
ASK ABOUT... A CLIENT ... ?

YOU'RE RIGHT.
THAT'S WHAT THE POLICE TOLD ME
THERE ARE A LOT OF MISSING PEOPLE IN JAPAN WHO ARE MISSING ON PURPOSE,
SO BEFORE SOMETHING HAPPENS THE POLICE WON'T SEND OUT A SEARCH PARTY -
I ALREADY WENT THERE
Even though I have no idea who the client is
BUT —
WHAT DOES THAT MEAN?
AND THE POLICE?

DON'T BE BACK TOO LATE!
DON'T WORRY!
YESTERDAY, TOO...
I THINK MAYBE HE WENT BACK TO THE APARTMENT, I'M GOING TO GO CHECK.
BROTHER,
FROM THAT DAY ON, EVERY DAY MY SISTER
SEARCHED FOR ANY SIGNS OF HIM.
I'LL GO BUY STUFF FOR DINNER ON THE WAY HOME.
WHAT DO YOU WANT TO EAT?
SO THIS MORNING I WENT OVER TO HIS APARTMENT TO SEE.
AT FIRST I THOUGHT SHE HAD STAYED OUT TOO LATE,
AND DECIDED TO STAY AT HIS APARTMENT OVERNIGHT.
YES
AND JUST LIKE THAT...?
She never came back?

AND THEN
THE DOOR'S UN-LOCKED?
BAM!
I COULDN'T FIND MY SISTER ANYWHERE.
SHE'S FORGOT-TEN TO CONTACT ME BEFORE,
AND WENT OFF ON HER OWN.
BUT, MAYBE IT'S THE BOND BETWEEN SIBLINGS!
I JUST HAVE A BAD FEELING ABOUT ALL THIS

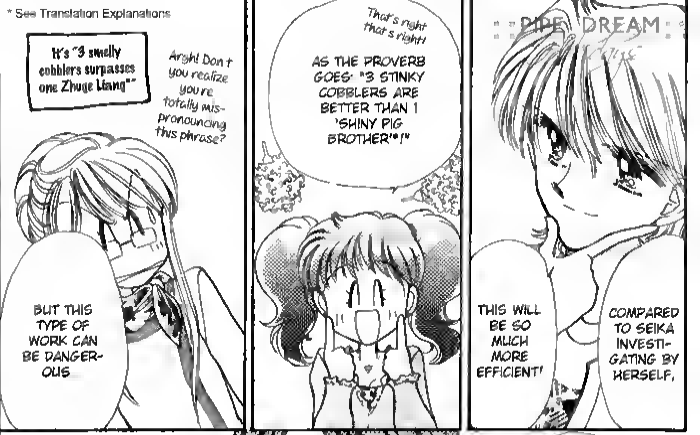
WE DON'T HAVE ANY PARENTS,
BECAUSE THEY WERE IN AN ACCIDENT 10 YEARS AGO.
IT WASN'T EASY BUT...
MY SISTER WAS FINALLY GOING TO BE HAPPY, AND THIS IS HOW THINGS TURN OUT...
WHAT IS SHE GOING TO DO?
SEIKA
Giggle
Giggle
Giggle
AH!

I UNDER-
STAND...
YOUR
SISTER
...
AND HER
FIANCE,
WE WILL
FIND
BOTH OF
THEM.
I AM
ACCEPTING
THIS
CASE.

WE WANT TO HELP, TOO!
SFX BAM!
OF COURSE YOU'RE GOING TO NEED ALL KINDS OF INFORMATION.
YOU DON'T HAVE ENOUGH HELP, RIGHT?
YOU'RE LOOKING FOR SOMEONE RIGHT?
WHAT?
BESIDES,
You're right but...
WA... WAIT...
I knew it you kept taking the school for days off and haven't been going to class, right?
MIDTERMS ARE IN 4 DAYS!
THE BRUTAL REALITY
AH!
PIPE DREAM Holidays

PIPE DREAM Scans

* See Translation Explanations

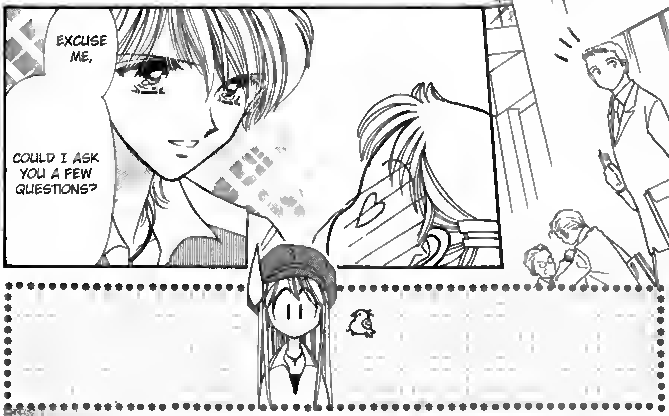

"3 smelly cobblers surpasses one Zhuge Liang"
Arrgh! Don't you realize you're totally mis-pronouncing this phrase?
That's right! That's right!
AS THE PROVERB GOES: "3 STINKY COBBLERS ARE BETTER THAN 1 'SHINY PIG BROTHER'*!"
BUT THIS TYPE OF WORK CAN BE DANGER-OUS
THIS WILL BE SO MUCH MORE EFFICIENT!
COMPARED TO SEIKA INVESTI-GATING BY HERSELF,

LOOM
JUST LET THEM HELP OUT!
Uh-huh
BESIDES, CONSIDERING THE SITUA-TION OF THE CASE
WE CAN'T LET YOU LEISURELY TAKE YOUR TIME TO FIND THE PEOPLE
In this type of case, it's best to find them as soon as possible.
UNCLE!
IF IT'S ONLY INFORMATION GATHERING, IT SHOULDN'T BE RISKY, RIGHT?
OK, OKAAAY, I KNOW!

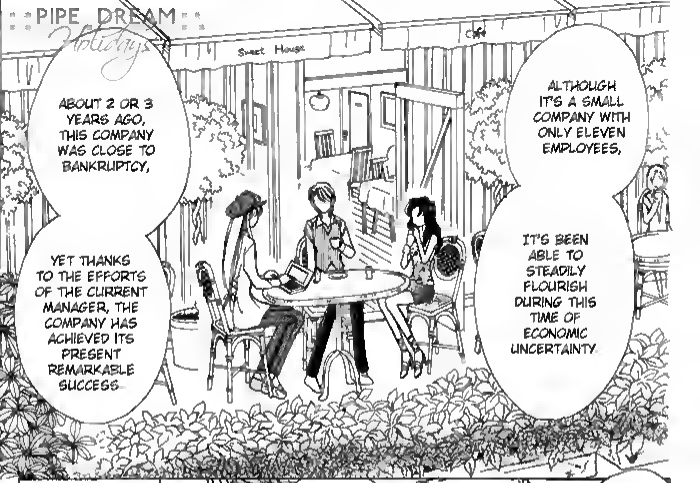
YOU FINALLY AGREED!
I'M GOING TO COUNT ON YOU GUYS THIS TIME!
I'm not paying you though!
IN SHORT, THE FIRST THING WE NEED TO INVESTIGATE
IS THE TWO'S PERSONAL RELATIONSHIPS AND THEIR SITUATIONS AT WORK,
AFTER THAT, IF THEY REALLY ARE MISSING,
THEN WE WILL WORK OUT THE REASON BEHIND THEIR DISAPPEARANCE...
ALSO,
ABOUT THE STRANGE THINGS THE FIANCE SAID BEFORE HE DISAPPEARED...

MAYBE HE MEANT A "CLIENT" AS IN A CUSTOMER FROM WORK
Since it was before the wedding!
MAYBE THE FIANCE HAD HIRED A DETECTIVE AGENCY TO DO SOME PRIVATE INVESTIGATION
BECAUSE THEIR WEDDING DAY IS APPROACHING FAST.
My terms are coming up, too
ALL THINGS CONSIDERED, WE CAN'T WASTE TOO MUCH TIME...
にやり
THEN LET'S DO OUR BEST TO MAKE QUICK WORK OF THIS!
GO!
JUST WHO IS THE "CLIENT"?

N-N-N-NO PROBLEM!
MARINA
Um
THERE ARE SOME THINGS I WOULD LIKE TO ASK YOU, MAY I TAKE UP A LITTLE OF YOUR TIME?
EXCUSE ME


EXCUSE ME,
COULD I ASK YOU A FEW QUESTIONS?

Word has it that the name of the company is "Yellow Leaf"
THE COMPANY WHERE MISS NAOKO AND HER FIANCE WORKED SPECIAL-IZES IN GROCER-IES
HOW DO THESE TWO
Seiko, I got some info!


Sweet House
ABOUT 2 OR 3 YEARS AGO, THIS COMPANY WAS CLOSE TO BANKRUPTCY.
YET THANKS TO THE EFFORTS OF THE CURRENT MANAGER, THE COMPANY HAS ACHIEVED ITS PRESENT REMARKABLE SUCCESS.
ALTHOUGH IT'S A SMALL COMPANY WITH ONLY ELEVEN EMPLOYEES,
IT'S BEEN ABLE TO STEADILY FLOURISH DURING THIS TIME OF ECONOMIC UNCERTAINTY.

WE'RE VERY WORRIED AS WELL,
THEY WERE PLANNING TO GET MARRIED SOON
HE'S A VERY WELL-RESPECTED
AND GOOD MANAGER!
YELLOW LEAF
Manager

IT SEEMS LIKE THE PROBLEM IS NOT IN WORK.
THE ADMINISTRATION AND STAFF ALL GET ALONG LIKE FAMILY—
COMPANY OPERATIONS ARE GOING SMOOTHLY.

AND THE POLICE ?
NO.
2 DAYS HAVE PASSED,
YES, I'M STILL TRYING TO REQUEST A JOINT-SEARCH.
HAS YOUR SISTER CONTACTED YOU SINCE?
THERE SEEM TO BE NO PROBLEMS ROMANTICALLY EITHER.
No love triangles and no stalkers
PLEASE ...!
IT DOESN'T MATTER IF SOMETHING HAPPENS TO ME,
LOOKS LIKE EVERYBODY WISHED THESE TWO WELL...
IF ONLY NAOKO ... IF NAOKO SHE...
THERE'S NO WAY I CAN SIT STILL RIGHT NOW!!!
IS THERE ANY-THING I CAN HELP WITH?

HUH?
AH! NOTHING
A FAMILY THAT HAS BLOOD RELATIONS
IT CERTAINLY MAKES ONE ENVIOUS
IT'S SUCH A BLESSING
MISS DETECTIVE
I WILL DEFINITELY FIND YOUR SISTER!
ABSOLUTELY!
PIPE DREAM
Holidays

ONE PAIR CARLTON
UNDER THIS VAST SKY,
PERHAPS THERE'S...
A FAMILY WITH BLOOD TIES TO ME..
NO! NO! WORK COMES FIRST!!
Ah!
Watch me!
Need to find his sister quickly!

It doesn't look like the fiance had any contact with any detective agencies -
PS Oh yeah! In the fiance's room that was trashed it seems nothing was stolen
From Uncle
THE KEY IS DEFINITELY THIS "CLIENT."
WHAT ON EARTH DOES IT MEAN?
WHO IS THIS CLIENT?
WHAT CASE IS THIS CLIENT LINKED TO?
IF ANY-THING HAPPENS TO ME
PLEASE GO TO THE POLICE AND ASK ABOUT THE CLIENT.
THINK HARD, SEIKA!
THINK!

I REALLY WANT TO GO SEE A MOVIE!
Still end up having to rent the video.
Ah... looks like I definitely won't catch the showing.
A MOVIE
USE ALL YOUR KNOWLEDGE TO WORK HARD AT FINDING THE ANSWER...
Rain Drops
MOVIE...?
COULD IT BE...!

Hey Guys! We do this as a hobby because we like manga & gaming. And having fun! We make no profit. This is fanwork for fans. So do not misuse the scans in this chapter! I.e. selling it & posting it as yours! Using images w/ our permission is ok.

Disclaimer: We do not claim ownership to the artwork or story. However, we do own the translations. So don't steal it. If you like the author's work, support the author by buying his or her book & whom this series is licensed in English. Stop distribution and delete immediately. Thank you.

PDH staff

PIPE DREAM Holidays

TANTEI REVOLUTION

Episode 1 Part 2

Credits

Scanned by Jupiter
Translated by Izzy
Edited by Zinnochi
Proofed by Mei-chan

EASTER SUNDAY (USA)

YOU KNOW WHO THE CLIENT IS!?
HURRY UP AND TELL US, SEIKA!
OK, OK
Don't be impatient
THE CLIENT
PROBABLY
I'M ALMOST POSITIVE THAT I'M RIGHT.
IS THIS!
BANG!

THERE'S A FILM...
THAT'S TITLED "THE CLIENT"!
A RENTED VIDEO...?
AH!
THAT'S RIGHT!
Asuka really is a movie addict
THIS IS AN AMERICAN FILM MADE IN 1994
HE RETURNED THIS VIDEO TAPE OF "THE CLIENT".
I INVESTIGATED THE VIDEO STORE THAT THE FIANCE WENT TO FREQUENTLY,
THREE DAYS BEFORE HE DISAPPEARED,
AND THEN,
THE DAY BEFORE HE SAID THOSE THINGS TO MR. WAKAMATSU,
Rent Video
New release...
350 Yen per day
Membership specials

I THINK
THERE MUST BE SOME CLUE INSIDE!
CLICK
HI-FI
LET'S HURRY AND WATCH IT NOW!
ASUKA! HAVE YOU SEEN THIS MOVIE BEFORE?!
Mama hasn't seen it yet!
In the theaters and on VHS!
YEAH! I'VE SEEN IT TWICE!

"The Client"
1994
American Film

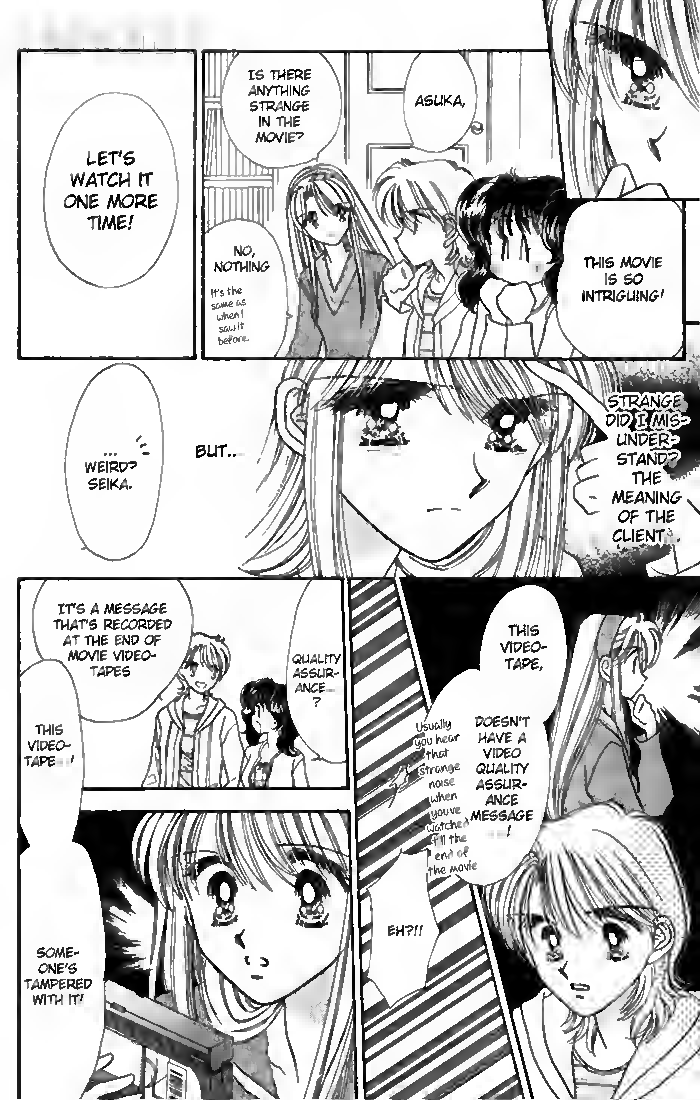
ONE DAY A YOUNG BOY, WHO LIVES WITH HIS MOM AND YOUNGER BROTHER, WITNESSES THE SUICIDE OF A MAFIA LAWYER.

WHILE THE YOUNG BOY FACES INTERROGATION BY THE FBI,

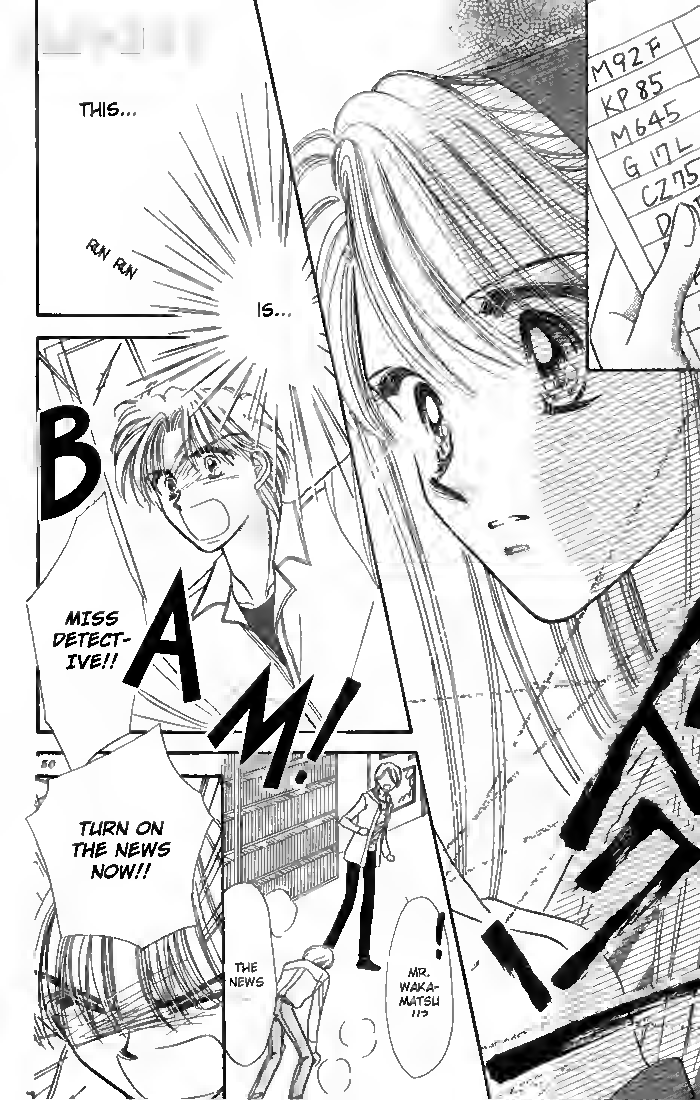
HE IS ALSO BEING HUNTED BY THE MAFIA.

FOR THE SAKE OF PROTECTING THE FAMILY HE LOVES AND HIMSELF,

HE TAKES HIS LIFE SAVINGS OF $1 AND HIRES A FEMALE ATTORNEY.


LET'S WATCH IT ONE MORE TIME!
IS THERE ANYTHING STRANGE IN THE MOVIE?
ASUKA,
NO, NOTHING
It's the same as when I saw it before.
THIS MOVIE IS SO INTRIGUING!
... WEIRD? SEIKA.
BUT..
STRANGE DID I MIS-UNDER-STAND? THE MEANING OF THE CLIENT?
IT'S A MESSAGE THAT'S RECORDED AT THE END OF MOVIE VIDEO-TAPES
QUALITY ASSUR-ANCE ?
THIS VIDEO-TAPE!
THIS VIDEO-TAPE,
DOESN'T HAVE A VIDEO QUALITY ASSUR-ANCE MESSAGE !
Usually you hear that strange noise when you've watched till the end of the movie
EH?!!
SOME-ONE'S TAMPERED WITH IT!

New blank videotape capable of recording. It uses a simple cross headscrew.
Used in rental videotapes.
There are exceptions at times
LOOK AT THE SCREW AT THE CENTER ON THE SIDE OF THE TAPE, YOU GUYS
WHAT?
SO RENTAL VIDEOS USE A SPECIAL 3-PRONG SHAPED SCREW
THIS IS TO PREVENT PEOPLE FROM TAKING APART AND RE-RECORDING RENTED VIDEOTAPES,
HOW COME YOU KNOW EVEN THIS KIND OF THING?
SEIKA'S DEPTH OF KNOWLEDGE IS TRULY FRIGHTENING
THIS TAPE SHOWS TRACES WHERE SOMEONE USED A PHILIPS SCREWDRIVER TO PRY THE 3-PRONG SHAPED SCREW OFF!
Open it, open it! What's written on there?
So that's it that's why the tape couldn't keep going forward and so we didn't see the message
Now all the mysteries have been solved
rustle
rustle
OF COURSE!
SHOULD WE HAVE A LOOK INSIDE?
SURE ENOUGH! I WAS RIGHT! THERE'S A FOLDED PIECE OF PAPER INSIDE!


THIS...
RUN RUN
IS...
M92F
KP85
M645
G17L
CZ75
B
A
M!
MISS DETECT-IVE!!
TURN ON THE NEWS NOW!!
THE NEWS
MR. WAKA-MATSU !!?
!
50

THE INFORMATION GATHERED FROM THE BODY IDENTIFIES HIM AS KAWAKUCHI KAZUHIDE (AGE 23).
HE DIED ABOUT 10 DAYS AGO...
Kawaguchi Kazuhide (23)
THIS EVENING IN TOKYO BAY THE CORPSE OF A MAN WAS FOUND.
EVENING NEWS
CLICK

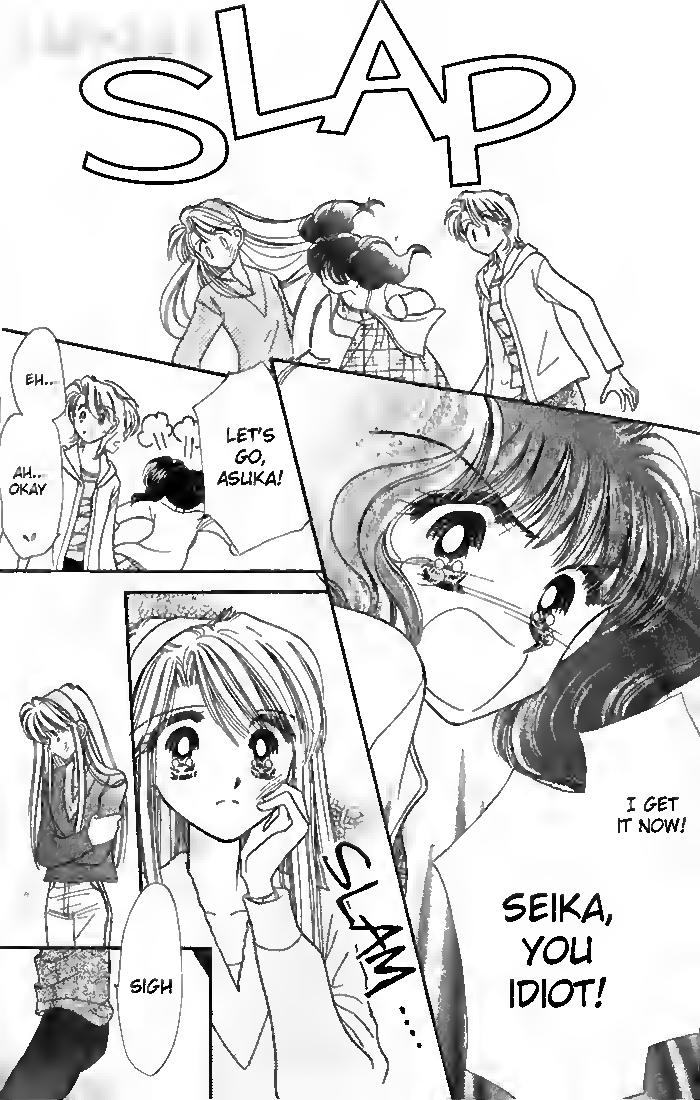
THE FIANCE...
POLICE INVESTIGATION FOUND THE CAUSE OF HIS DEATH HIGHLY SUSPICIOUS,
SO THEY ARE TREATING THIS AS A HOMICIDE CASE
BADUMP
HAS BEEN KILLED?
BADUMP
No.
IT CAN'T BE...
WAAAH!
MR WAKA-MATSU!
AAAAAAH!

AH!
SEIKA
SEI.
ORU
ORU
MY SISTER...!
MY SISTER, SHE...!!
GRIP

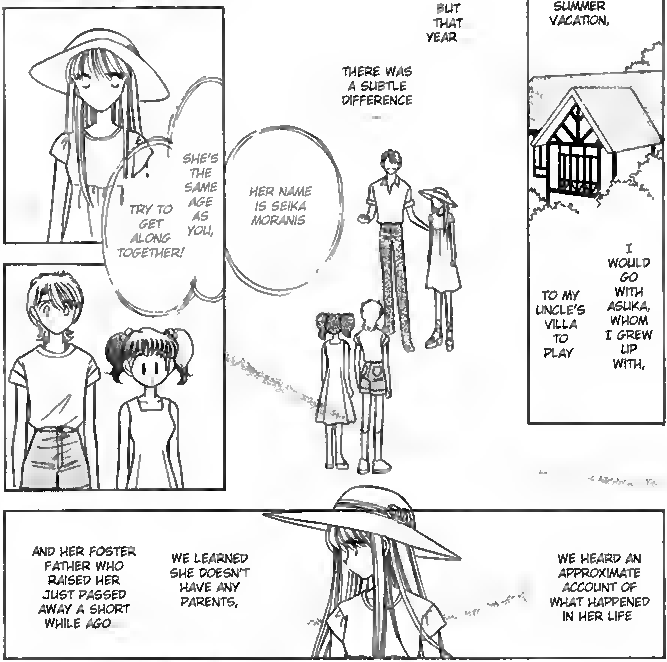
UNCLE...
SEIKA...
WHAT'S WRONG?
CHILL
WHAT ARE YOU GOING TO DO?
IS THIS REALLY...
smile
COULD WE ASK MR. WAKAMATSU TO LEAVE FOR A LITTLE WHILE?
SURE...
EH...!?
Let's drop us there!
I know a café that serves great coffee!
Calm down. I'm sure she's fine!
SEIKA...

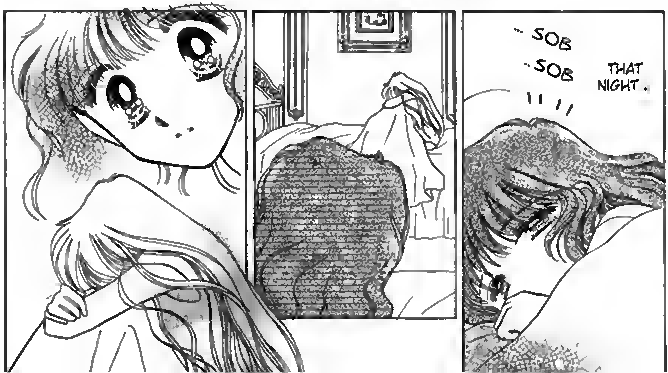
HOW
HOW CAN THAT BE?
WE CAN ONLY LEAVE THE REST TO THE POLICE.
THERE'S NOTHING LEFT FOR US TO DO.
PHEW
THIS CASE ENDS HERE
WAIT A MINUTE! WHY DO YOU SAY THAT? WE'VE ALREADY COME THIS FAR!!
THAT'S RIGHT, SEIKA!
WE STILL DON'T KNOW THE WHEREABOUTS OF HIS SISTER!!
WE HAVE TO HURRY AND LOOK FOR HER...
SHUT UP, ALL YOU LAY PEOPLE !!

GLARE
YOU ARE IN FIRST YEAR OF HIGH SCHOOL JUST LIKE WE ARE...!
WH-WHAT?! SEIKA YOU... YOUR-SELF-
YOU CALLED US LAY PEOPLE...
YOU
SURPRISE
GASP
!
IN THE FUTURE, I DON'T NEED YOU GUYS IN THE WAY AGAIN!
IN ANY CASE, HAVEN'T YOU GUYS HAD YOUR FUN PLAYING DETECTIVE GAMES?


SLAP
EH..
AH.. OKAY
LET'S GO, ASUKA!
I GET IT NOW!
SEIKA, YOU IDIOT!
SLAM....
SIGH

WHY DIDN'T YOU TELL THEM THE TRUTH?
I saw Iwa home!
And Mr Waka matsu?
YOU WERE NEVER GOOD WITH WORDS!
UNCLE !
TELL THEM YOU DON'T WANT THEM TO BE DRAGGED INTO SUCH A DANGEROUS SITUATION...
TO YOU,
THEY ARE VERY IMPORTANT FRIENDS, RIGHT...?
DO YOU STILL REMEMBER THE FIRST TIME WE MET SEIKA?
DON'T CRY ANYMORE, MARINA
BUT BUT...


EVERY SUMMER VACATION,
I WOULD GO TO MY UNCLE'S VILLA TO PLAY WITH ASUKA, WHOM I GREW UP WITH.
BUT THAT YEAR
THERE WAS A SUBTLE DIFFERENCE
HER NAME IS SEIKA MORANIS
SHE'S THE SAME AGE AS YOU, TRY TO GET ALONG TOGETHER!
WE HEARD AN APPROXIMATE ACCOUNT OF WHAT HAPPENED IN HER LIFE
WE LEARNED SHE DOESN'T HAVE ANY PARENTS,
AND HER FOSTER FATHER WHO RAISED HER JUST PASSED AWAY A SHORT WHILE AGO


THAT NIGHT.
SOB
SOB

I WAS SURPRISED TO SEE HER CRYING SILENTLY
SOB SOB
IT'S OKAY.
EVERYTHING'S OKAY.
YOU'RE NOT ALONE ANYMORE
FROM THAT TIME ON, I MADE A VOW...
THAT NO MATTER WHAT HAPPENED I WOULD ALWAYS GIVE SEIKA MY FULL SUPPORT,
AND BE HER GOOD FRIEND FOR ALWAYS
DO YOU KNOW THE RUMOR THAT'S BEEN GOING AROUND?

RECENTLY, A PRETTY FEMALE DETECTIVE WHO IS EXTREMELY EFFICIENT AT HER WORK HAS APPEARED,
THAT BEAUTIFUL WOMAN IS VAST IN KNOWLEDGE,
...EH?
SHE CAN READILY SOLVE EVEN THE MOST DIFFICULT OF CASES,
ONE MAY WELL SAY SHE'S THE EXPERT OF EXPERTS.
THEY COULDN'T MEAN...!
UNTIL NOW I HAVEN'T NOTICED IT, BUT,
IT MUST BE...
I'M PRETTY SURE!
THIS PAPER,
PLEASE BRING IT TO THE POLICE FOR ME, UNCLE.
Okay.
WHAT'S SO SPECIAL ABOUT THIS PIECE OF PAPER?
A bunch of English names and numbers.
SINCE THIS IS INFORMATION THAT'S BEEN REDUCED SEVERAL TIMES BY PHOTOCOPYING
I DON'T KNOW HOW USEFUL IT WILL BE AS EVIDENCE

THIS IS A LIST OF...
SMUGGLED WEAPONS.
WHAT !?

WHY DID THAT FIANCE HAVE THIS SORT OF INFORMATION...!
EVERY-THING WRITTEN ON THERE ARE GUN MODELS, AND AMOUNTS
THE CAPITAL LETTERS PROBABLY INDICATE THE TRADING FACTORIES!
YOU STILL DON'T GET IT?
IT'S THE COMPANY WHERE HIS SISTER AND HER FIANCE WORKED...
A COMPANY THAT WAS IN DANGER 2 TO 3 YEARS AGO, WAS REVIVED THROUGH THE STRENGTH OF THE MANAGER.
AND IT EVEN MANAGES TO FLOURISH AND EXPAND WHEN THE ECONOMY IS POOR.
THE GROCERY TRADING COMPANY...!!
CORRECT!
That's right!

FOR TWO PEOPLE
IT WAS GOING TO BE A BLESSED LIFE TOGETHER
— IT'S JUST THAT,
EVEN IF WE GIVE THIS PAPER TO THE POLICE,
AND INVESTIGATE UNTIL WE GET THE SEARCH ORDER,
IT'S GOING TO TAKE SOME TIME.
THAT MANAGER MUST BE HIDING SOME-THING!!!
RIGHT NOW WE STILL DON'T KNOW WHERE HIS SISTER IS,
I HAVE TO FIND HER AS SOON AS POSSI-BLE...!
OTHER-WISE SHE'LL BE IN DANGER FOR SURE!

scratch scratch
THERE'S NO OTHER WAY. I HAVE TO DO IT MYSELF!
SEIKA!
YOU'RE GOING TO GO IN YOURSELF? REALLY ?
SMILE
AS THE SAYING GOES: "WITHOUT ENTERING THE TIGER'S LAIR, HOW CAN ONE CATCH THE TIGER'S CUB?"
... AH!
Squishy realizati
WH... WHAT?!
I'VE MET THE MANAGER ONCE BEFORE
CRAP!
CHEATING A SUIT THAT TIME

IF THAT MANAGER HAD NOTHING TO DO WITH THIS,
HE SHOULD HAVE NO REACTION TO WHAT I'M SAYING...
HELLO? IS THIS THE MANGER OF "YELLOW LEAF"?
I UH... WANT TO CHAT WITH YOU ABOUT (BERETTA) M9 AND (GLOCK) 17*
IN MY HANDS...
I HAVE A "LIST"...
... I...I UNDER-ST'ND,
WHERE DO YOU WANT TO MEET...?
* Beretta M9 and Glock 17 ... both are names of gun models.

chatter
chatter
chatter
chatter
chatter
...IT'S JUST A KID...
Seika dressed as a high school student (another school's uniform)
HO! HO! HO!
GREAT, HE DIDN'T NOTICE
HEY, MISTER, YOU SHOULDN'T LOOK DOWN ON KIDS!
EVEN A CHILD,
... CAN UNDERSTAND THAT "LIST"'S MEANING AND SIGNIFICANCE.
YOU KNOW?

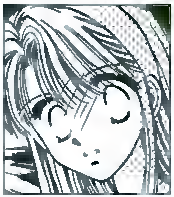
WHEN I NEED YOU I'LL CONTACT YOU AGAIN
BYE NOW, MR. MANAGER!
I DIDN'T BRING THE LIST
I JUST WANTED TO SAY HI TODAY!
chatter
chatter
Huh? What are you talking about?
WHAT DO YOU WANT?
MONEY?
THE BAIT HAS BEEN SET!
AND THEN SUBTLY
GIVE THEM AN OPPORTUNITY. .
IS TO BLEND INTO A CROWD OF PEOPLE,
THE TRICK TO GETTING CAPTURED ON PURPOSE,

!
TO STRIKE WHILE THE VICTIM IS ALONE
THEY FELL FOR IT!
MMPH WUUU!

TANTEI REVOLUTION

Episode 1 part 3

In celebration of
Children's day
(Japan)
May 5th



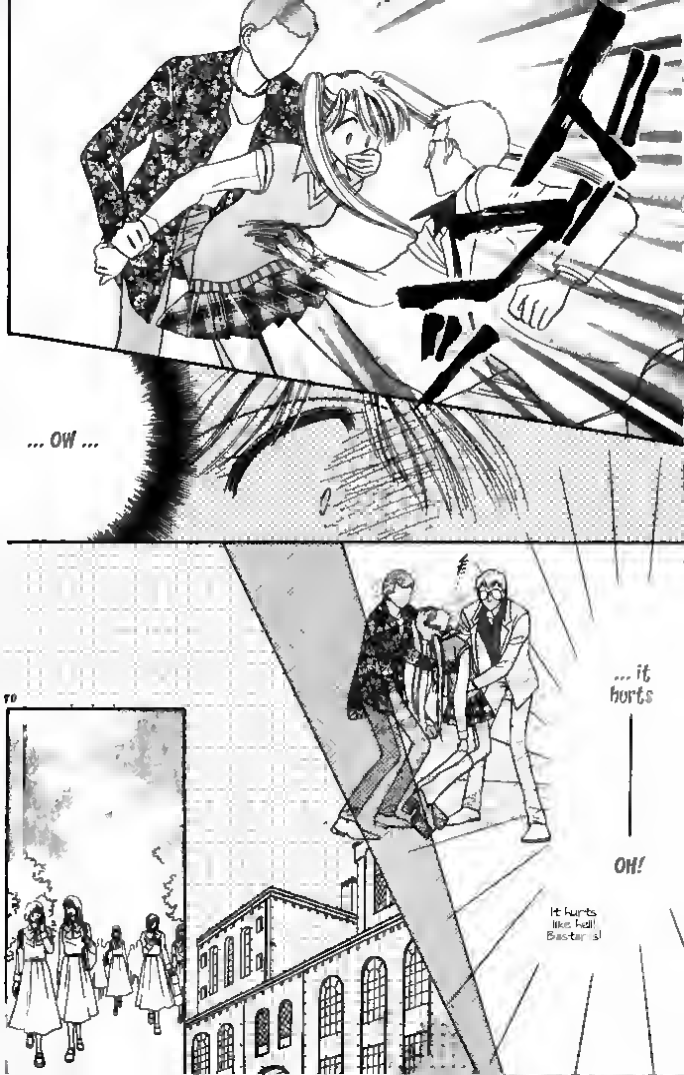
scanned by RiMENSHi
translated by levy
Edited by RiMENSHi
proofed by vivi-chan

Read the README.

PIPE DREAM Holidays

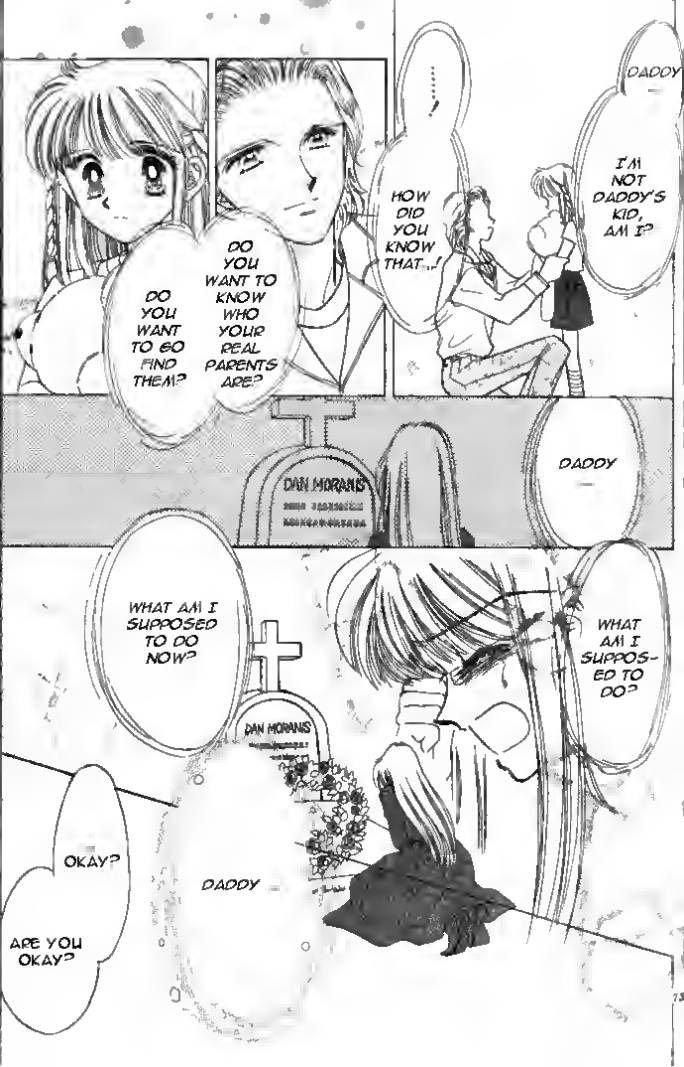
You know the drill.

{pdholidays.ejb.net | #pdh@irc.rhizhighway.net | pdhsto[illegible]@yahoo.com}


... OW ...
... it hurts
OH!
It hurts like hell! Bas-tard!
TO

SEIKA DIDN'T COME FOR MIDTERMS!
AH! ASUKA!
MA-RINA!
EH!?
UNCLE!
!
!
OM
AGENCY

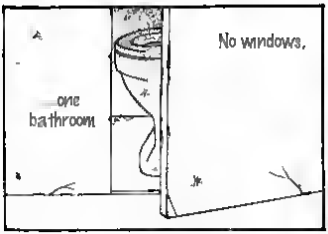
WASN'T THAT CASE HANDED OVER TO THE POLICE?
TELL US! TELL US NOW!
C-CALM DOWN! MARINA!
WHY WASN'T SEIKA AT SCHOOL! WHAT'S GOING ON!?
TO FIGURE OUT THE WHERE-ABOUTS OF THAT SISTER,
SHE PUR-POSELY LET
SEIKA SHE-
um
Erhhh
!!
She purposely let herself get kid-napped!?
KA
...SEIKA...


DADDY
I'M NOT DADDY'S KID, AM I?
.....!
HOW DID YOU KNOW THAT...!
DO YOU WANT TO KNOW WHO YOUR REAL PARENTS ARE?
DO YOU WANT TO GO FIND THEM?
DAN MORANIS
DADDY
WHAT AM I SUPPOSED TO DO NOW?
WHAT AM I SUPPOS-ED TO DO?
DAN MORANIS
DADDY
OKAY?
ARE YOU OKAY?

WHY AM I CRYING IN MY SLEEP...
BLAST IT!
ガバッ
MISS NAOKO WAKA-MATSU!?
HUH?
THEY'VE EVEN KIDNAPPED A HIGH SCHOOL STUDENT LIKE YOU...
That's less re-ense.
THAT'S GREAT... YOU FINALLY WOKE UP.

I'm so lucky to be locked in the same room as her
I GUESSED THE CRIMINALS WOULD PUT ALL THEIR KIDNAPPED VICTIMS IN THE SAME PLACE INSTEAD OF HAVING SEVERAL DIFFERENT HIDEOUTS
JACKPOT
AWESOME! I'VE HIT THE JACKPOT!!
ARE YOU ALL RIGHT?
THEY DIDN'T HURT YOU?
ERR... I'M FINE.
For now
BUT, HOW DID YOU KNOW MY NAME...?
I'M A DETECTIVE.
HIRED BY YOUR OLDER BRO-THER,
I'VE COME TO RESCUE YOU

Both eyes red from crying, symbolizing the anguish of losing someone you love.



PEOPLE WHO LOOK LIKE GANGSTERS OFTEN BRING FOOD IN HERE.
BUT,
THAT MEANS, I CAN'T USE THE EXCUSE 'I NEED TO PEE" TO ESCAPE
I see,
A gang!
THOSE GUYS THAT KNOCKED ME OUT MAY BE MEMBERS TOO
A GANG IS INVOLV-ED!
I thought that something like smuggling guns is not a crime a simple manager can pull off..
WE DON'T HAVE ANYTHING ON US, HOW ARE WE GOING TO GET OUT?
and what if people keep it that way outside?
ALTHOUGH STUFF LIKE CELL PHONES HAVE ALL BEEN CONFIS-CATED...
BUT, THIS DOOR IS REALLY STURDY, PLUS IT'S LOCKED!
EH?!
LET'S GET OUT OF HERE!
77

BUT A LOT OF THINGS CAN BE HIDDEN IN SUCH A THICK SOLE!
JUST NEED SOME MINOR ADJUSTMENTS ♡
WHAT?
HEY! SOMEBODY!
WHAT!
WHAT IS IT? SO NOISY!
IS SOMEONE THERE?
READY
THIS LADY... SHE'S BIT HER TONGUE TO COMMIT SUICIDE...!
SOMETHING'S WRONG WITH THIS LADY...!!

GO!!
It's here !!
IT'S SEIKA'S TRANS-MITTER!

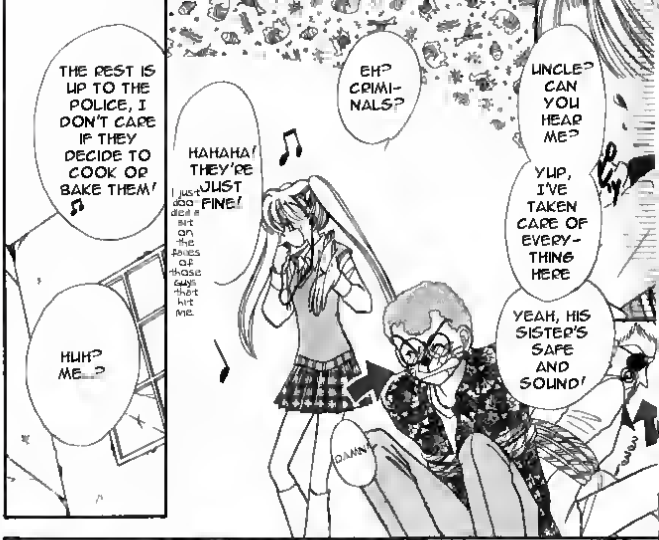
I'M POSITIVE SEIKA WILL BE FINE.
YEAH! UNCLE!! IF ANYTHING HAPPENS TO SEIKA...
UNCLE! WHY DID YOU LET SEIKA DO SOMETHING SO DANGEROUS BY HERSELF!
THE ONES IN TROUBLE ARE THOSE CRIMINALS!

I'VE TOLD YOU BEFORE, ABOUT HOW SEIKA'S AN ORPHAN, RIGHT?
SHE LOST ALL HER MEMORIES FROM BEFORE SHE WAS FIVE,
AT THAT TIME THERE WAS A DEAD MALE BODY NEXT TO HER.
THE PERSON WHO RAISED HER INTO ADULTHOOD IS A MAN BY THE NAME OF DAN MORANIS,
HE IS THE WORLD'S KINDEST, SMARTEST, AND STRONGEST MAN.

He taught Seika all the knowledge that he possessed.
He didn't withhold a single, tiny detail.
He only hoped that she can use those skills when it comes time for her to look for her family.
Then...
DAD...
AT THAT TIME, NEXT TO ME WAS A MAN WHO MAY HAVE KNOWN MY FATHER.
AND HE WAS KILLED, WASN'T HE?
PLEASE TEACH ME HOW TO DEFEND MYSELF IN A DANGEROUS SITUATION!
SHE'S...
IN A DANGER-OUS SITUATION LIKE THIS,
A CRISIS SPECIAL-IST!

Watch out!
Hai !!
YOU LOUSY BRAT!
...ARGH
Waah!

WA... WAH ...!
MY EYES!
MY EYES!
Hai-yaa!!
NOW THEN -
HMPH!
YOU GUYS JUST SIT TIGHT THERE FOR ME!

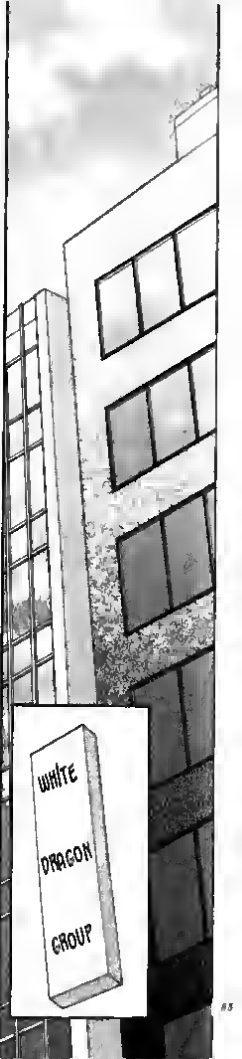

THE REST IS UP TO THE POLICE, I DON'T CARE IF THEY DECIDE TO COOK OR BAKE THEM!
HUH? ME...?
HAHAHA! THEY'RE JUST FINE!
I just do a little bit on the flames of those guys that hit me.
EH? CRIMINALS?
UNCLE? CAN YOU HEAR ME?
YUP, I'VE TAKEN CARE OF EVERYTHING HERE
YEAH, HIS SISTER'S SAFE AND SOUND!
DAWN

...UM, THERE'S ANOTHER PLACE I HAVE TO GO TO...

JEEZ!

MR. 'YELLOW LEAVE' MANAGER
LOOK AT YOU... SUDDENLY COMING TO VISIT, WHAT'S WRONG?

THAT GIRL YESTERDAY ...!
HAVEN'T I TOLD YOU THAT BEFORE?
FOR BOTH OUR SAKES, IT'D BE BETTER IF WE AVOID DIRECTLY MEETING LIKE THIS,


WHITE DRAGON GROUP

MR MANAGER,
IT LOOKS LIKE YOU DO NOT UNDERSTAND YOUR POSITION
NOTHING HAPPENED TO THAT GIRL YESTERDAY, RIGHT?!
AND MISS WAKAMATSU!
B-BUT, I NEVER THOUGHT YOU'D ACTUALLY KILL MR KAWAKUCHI!
DIDN'T YOU SAY SO YOURSELF?
YOU SAID, 'HE FOUND OUT ABOUT THE LIST, WHAT SHOULD WE DO?'
BY WHOSE GOOD GRACES,
WAS YOUR COMPANY SAVED?

WHEN YOU GET OUT, LET'S START OVER TO-GETHER!
EVERYONE, MYSELF INCLUDED, REALLY LIKES YOU,
MANAGER! PLEASE TURN YOURSELF IN!
I THINK YOU KNOW THE ANSWER VERY CLEARLY.
THEN, WHAT WILL HAPPEN TO THOSE GIRLS...
...I THINK YOU KNOW THAT,
IF YOU START THINKING TOO MUCH, AND RUN TO THE POLICE,
-- I SEE, SO THIS IS YOUR SCHEME!
I'LL HAVE HIM KILLED OFF WITH THOSE GIRLS.
WHEN THE NEXT SHIPMENT ARRIVES,
HUMPH... LOOKS LIKE THIS GUY IS NO USE TO ME ANY MORE.

AH!
WHAT!?
YO
WHERE ARE MY MEN?
HOW CAN YOU BE HERE ...?
WHAT!
SINCE THERE WERE QUITE A FEW OF THEM,
I PUT THEM TO SLEEP FOR A BIT.
Aren't you that ...!!

NOBODY MOVES!!
I'VE ALREADY CONTACTED THE POLICE.
THIS IS SOMETHING I FOUND IN A ROOM IN THE OLD BUILDING WHERE YOU LOCKED ME UP,
THIS GUN IS NOT A TOY, I THINK YOU KNOW THAT BEST.
... HEH HEH!
YOU LITTLE BRAT,
AN AMATEUR LIKE YOU WANT TO THREATEN ME?
SHE HAS NO AIM.
SHE'S JUST A LITTLE GIRL WHO'S NEVER EVEN HELD A GUN BE-FORE.
... IN THE OLD MAN'S HAND -
BASE OF THE WALKING CANE.
HUH?

DON'T UNDER-ESTIMATE
The base of the cane the old man's holding...
A HIGH SCHOOL GIRL!
If you dare to move again
I'll shoot!
POW

LOOK, THE HAND THAT WAS HOLDING THE GUN IS STILL SHAKING EVEN NOW!
YEAH, I WAS ABLE TO ESCAPE THEN,
S-SO SCARED, SO SCARED..

I DIDN'T THINK IT WOULD FIRE FOR REAL!
BUT, I NEVER THOUGHT THE BULLET WOULD ACTUALLY COME OUT,

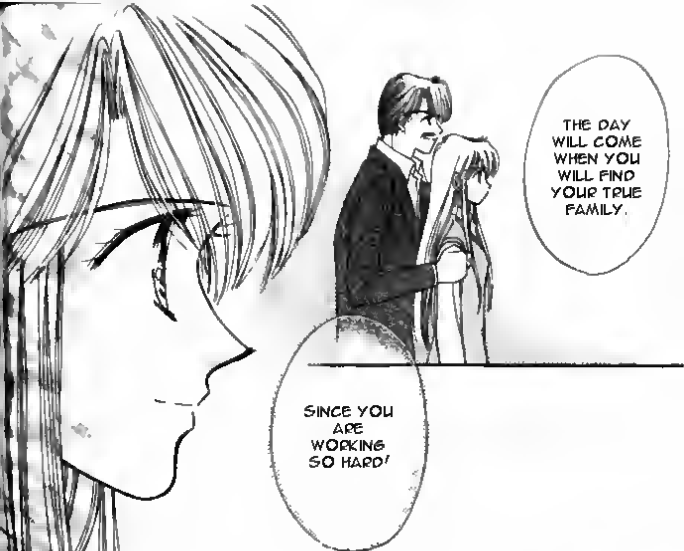
NAO-KO!

If it weren't for the timely arrival of the police, I would've...
EVEN WHILE TELLING SUCH AN ENORMOUS LIE, SHE KEEPS A STRAIGHT FACE!

!
BRO-THER ...!?

NAO-
KO!
BRO
...
BRO-
THER!

I'M FINE!
This is my job!
YOU WERE PUT IN DANGER FOR THE SAKE OF SAVING ME,
WE CAN'T THANK YOU ENOUGH.
YES!
YOU STILL HAVE SUCH A WONDERFUL BROTHER BY YOUR SIDE!
BUT YOU MUST HAVE COURAGE.
ABOUT WHAT HAPPENED TO YOUR FIANCE. THOUGH IT'S TRAGIC,
SEIKA



When I was 5 years old, I indeed hugged a teddy bear that had a ribbon and a birthday card tied to it

But were those really gifts given to me?

If I keep mulling over it, there'd be no end to it

Though I don't have even a single lead in my possession...

I possess the abilities my Dad blessed me with,
But,
Allowing me to be able to help those who are troubled,
And also solve problems for others.
I just have to continue to work hard, and there will come a day, for sure -
For sure...
...
SEIKA
...

はっ
I CAN'T BELIEVE IT! I CAN'T BELIEVE IT!
YOU HAD US SO WORRIED!
ポカ
AND YOU WENT OFF TO DO IT ALL ON YOUR OWN!
You didn't care at all whether we would be upset
I WON'T FORGIVE YOU.
ポカ
ポカ
AHHH, SORRY!
BUT THIS JOB LOOKED LIKE IT WAS REALLY DANGEROUS!
HUH?

We won't forgive you so easily!
MA-RINA...!
ASUKA
AH!

WHAT'S UP WITH YOU, SEIKA?
WHY HAVE YOU BEEN SO GLOOMY ALL DAY -
Did you do poorly on your midterm make-up exams?
ARGH - OF COURSE NOT!
The make-up tests were a piece of cake
THIS IS TERRIBLE, IT'S MAKING ME SO DEPRESS -ED
I FEEL LIKE I'M REALIZING MORE AND MORE -
JUST HOW IMPORT- ANT THEY ARE TO ME -
IT'S BECAUSE MARINA AND THEM WON'T TALK TO ME ANY MORE.

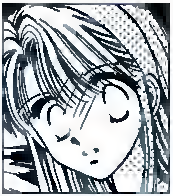
SO YOU ARE THIS STRESSED OUT?
I WAS GOING TO TALK TO YOU ABOUT HIRING SOME ASSISTANTS TO HELP OUT STARTING TODAY!
ASSISTANT——!?
YES!
BESIDES, DURING THE INFORMATION GATHERING PHASE OF THE CASE LAST TIME, WASN'T IT DONE VERY QUICKLY?
I'VE HIRED SOME PEOPLE WHO HAVE EXPERIENCE,
AND WHO ALSO KNOW THAT SEIKA IS A HIGH SCHOOL STUDENT, AND OTHER SUCH INSIDER INFORMATION—
I'M ASUKA!
I'M MARINA!

IF SEIKA DOESN'T EVEN LET US HELP HER WHEN IT COMES TO THE CASE OF FINDING HER FAMILY,
THEN THIS TIME WE WILL END OUR FRIENDSHIP!
BUT I SPECIALIZE IN VERY DANGEROUS WORK!
Okay, okay.
I still can't let you work on the case!
Eh? What does that mean?
So, in a certain corner of Japan...
The rumored beautiful detective, is working hard even today
EPISODE 1 · END

TANTEI REVOLUTION

Episode 1 part 4 (end)

In celebration of White Day (Japan) March 14th



scanned by Kimenshi
translated by lavy
edited by lavy
proofed & QC'd by lavy

Low quality version

PIPE DREAM Holidays
{plholidays.gfb.net | staff@plholidays.gfb.net}

Low quality version

Hey guys! We do this as a hobby because we like manga, dreaming, and having fun! We make no profit. This is fanwork for fans.

Do *not* misuse the scans in this chapter (i.e. selling it, posting it as yours, using images without permission, etc.)

We do *not* claim ownership to the artwork or story. Those are retained by the mangaka and copyright holders. However, we do own the translations, so don't steal.

If you like the mangaka's work, support them by buying their manga! (Purchase information can be found on our website)

When this series is licensed in English, stop distribution of this file and delete it immediately!

Thank you.
Pipe Dream Holidays staff
// pdholidays.cjb.net //